

# 32. Int. Volkswanderung in Hirschau am 15./16. Juni 2002



Veranstalter:  
Wanderfreunde  
Hirschau e. V.

Veranstaltungsleitung:  
Felix Fischer  
Sudetenstraße 64  
92242 Hirschau  
Telefon (0 96 22) 38 67

Voranmeldeschluß:  
9. Juni 2002

PARTNER DES DVV:



Katjes Fassin GmbH + Co. KG



Fürstenstein

Internet: [www.dvv-wandern.de](http://www.dvv-wandern.de)

**Start und Ziel:**  
Altes Sportgelände  
Weisse Erde,  
Kolpingstr., nahe Josefhäus

**Startzeiten:**  
6.00 - 11.00 Uhr

**Wanderstrecken:**  
5 km, 10 km und 20 km



Mitglied des Deutschen Volkssportverbandes e. V. im IVV

Die Veranstaltung wird für das internationale Volkssportabzeichen gewertet  
Mitglieds-Nr. 128  
Genehmigt-Nr. 18/2002



## GRUSSWORT DES BÜRGERMEISTERS

Die Internationalen Volkswandertage der Hirschauer Wanderfreunde sind inzwischen nicht nur schon Tradition, sie sind aus dem Hirschauer Veranstaltungskalender auch als gesellschaftliches Ereignis nicht mehr wegzudenken. Nicht nur aus den Reihen der Wanderfreunde aus Nah und Fern, sondern auch aus den Reihen unserer Bevölkerung finden diese immer wieder größten Zuspruch.

Auch in diesem Jahr laden die Hirschauer Wanderfreunde - zum 32. Mal - zum „Hirschauer Volkswandertag“ ein.

Viele Menschen bedürfen eines Anstoßes, einer Aufforderung, eines attraktiven Angebotes, um für ihre Gesundheit etwas zu tun. In erster Linie sind es die Wandervereine, die durch ihre Aktivitäten die Voraussetzungen, beste Rahmenbedingungen und damit das Wandern, die Bewegung in der freien Natur, als Angebot an jeden von uns herantragen.

Mit dem 32. Internationalen Hirschauer Wandertag am 15. und 16. Juni 2002 wird dieses Angebot, sich wieder einmal loszulösen vom Stress des Alltags und sich frei und vergnügt auf den Weg zu machen, erneuert.

Das bewährte Organisationsteam um Vorstand Felix Fischer wird wieder ganze Arbeit leisten, um allen Teilnehmern perfekt organisierte Wandertage mit anspruchsvollen und reizvollen Wanderstrecken anzubieten.

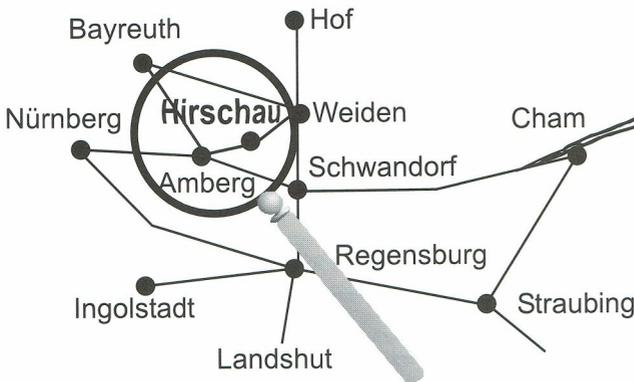
Ich freue mich, dass mir für dieses Ereignis wieder die Schirmherrschaft angetragen wurde, die ich gerne übernommen habe.

Den Hirschauer Wanderfreunden gebührt mein aufrichtiger Dank für die Aktivitäten, die das ganze Jahr über und vor allem bei der Vorbereitung und Durchführung der Internationalen Wandertage 2002 geleistet werden.

Ich heisse alle Wanderfreunde, die zum diesjährigen Internationalen Volkswandertag in unsere Stadt kommen, recht herzlich willkommen und wünsche einen erholsamen Aufenthalt in unserer schönen Stadt mit ihrer Umgebung.

Mit freundlichen Grüßen

(Rösch) Bürgermeister



# HINWEISE ZUM VERANSTALTUNGSABLAUF

- Teilnahme:** Die Veranstaltung ist eine Volkssportveranstaltung ohne Sollzeiten. Sie wird nach den Richtlinien des Deutschen Volkssportverbandes e.V. im IVV durchgeführt. Mit der Meldung zu dieser Veranstaltung erkennt der Teilnehmer die Richtlinien für die Durchführung von Volkssportveranstaltungen des DVV und unsere Ausschreibungsbedingungen an. Er verpflichtet sich, die sportlichen Grundsätze einzuhalten.
- Start und Ziel:** Altes Sportgelände, Weisse Erde, Kolpingstraße, nahe Josefhäus
- Startzeiten:** Samstag und Sonntag von 6.00 bis 11.00 Uhr
- Zielschluß:** An beiden Tagen 15.00 Uhr
- Wanderstrecken:** 5 km, 10 km und 20 km
- Auszeichnung:** Die Auszeichnung „Eule“ wird ohne Unterschied für die verschiedenen Streckenlängen vergeben. In der Kilometerwertung werden jedoch nur die tatsächlich gewanderten Kilometer in das Wertungsheft eingetragen. Auszeichnungen des Vorjahres können ebenfalls noch erwardert werden, solange Vorrat reicht.
- Startgebühr:** 3,60 € bei gewünschter Auszeichnung einschließlich IVV-Wertungsstempel.
- IVV-Stempel:** 1,30 € für Teilnehmer, die den IVV-Wertungsstempel erwerben wollen, der für das Internationale Volkssportabzeichen gewertet wird.
- Voranmeldung:** Bis spätestens 9. Juni 2002 durch Einzahlung der Startgebühr auf das Konto Nr. 190 203 349 bei der Sparkasse Amberg-Sulzbach (BLZ 752 500 00) unter Angabe von Name und genauer Anschrift.
- Nachmeldung:** Ist bei der Veranstaltung gegen eine zusätzliche Gebühr von 1,50 € für die Auszeichnung möglich. Nachmelder haben keinen Anspruch auf Aushändigung der Auszeichnung am Veranstaltungstag. Darunter fallen auch Gruppen und Vereine, die nicht vorausbezahlt haben. Teilnehmer mit einer IVV-Startkarte (ohne Volkssportauszeichnung) sind keine Voranmelder, wenn sie nachträglich die Auszeichnung wünschen.
- Gruppenmeldung:** Bis spätestens 9. Juni 2002 an Carmen Renner, Am Bachrain 16, 92242 Hirschau, Telefon (0 96 22) 71 75 07, über eine Liste mit den einzelnen Namen und gleichzeitiger Einzahlung der Startgebühr auf das vorstehende Konto.
- Ehrenpreise:** Ehrenpreise für Gruppen ab 30 Teilnehmer, Pokale für die fünf stärksten Gruppen. Ortsvereine werden gesondert gewertet.
- Versicherungen:** Die Veranstaltung ist gegen Haftpflichtansprüche Dritter über den DVV versichert. Der Versicherungsschutz erstreckt sich jedoch nur auf das Start- und Zielgelände und die markierten Strecken.  
In der Unfallversicherung der Teilnehmer gilt der Versicherungsschutz nur für Unfälle, die sich während der Veranstaltung auf der markierten Strecke ereignen, sofern der Teilnehmer im Besitz einer gültigen Startkarte ist und diese die vollständige Anschrift des Teilnehmers aufweist. Unfälle bei Abweichungen von der markierten Strecke (auch Abkürzungen) sind ausgeschlossen.
- Kontrollstellen:** Die erworbene Startkarte ist auf der Strecke mitzuführen und an den Kontrollstellen zur Kennzeichnung mittels Kontrollstempel persönlich vorzulegen. Teilnehmer mit mehreren Startkarten werden zurückgewiesen. Der IVV - Wertungsstempel und die Volkssportauszeichnung werden nur an Teilnehmer vergeben, die alle Streckenkontrollstempel auf ihrer Startkarte nachweisen können. Versehrte und Gehbehinderte mit amtlichem Ausweis erhalten die Volkssportauszeichnung auch dann, wenn sie nur eine Teilstrecke zurückgelegt haben.

- Verpflegung:** Jeder Teilnehmer mit gültiger Startkarte erhält an Start und Ziel und an den Verpflegungspunkten kostenlos heiße Brühe.
- Sanitätsdienst:** BRK Hirschau
- IVV-Wertung:** Der IVV-Wertungsstempel wird nach absolvierter Strecke nur bei persönlicher Vorlage und namentlicher Übereinstimmung von Startkarte und Wertungsheft erteilt. IVV- Wertungshefte können während der Veranstaltung käuflich erworben werden. Der IVV-Wertungsstempel wird ausschließlich nur in verbandseigene Wertungshefte vergeben. Die Vergabe des Wertungsstempels sowie des Vereinsstempels in verbandsfremde Wertungshefte ist untersagt. Wird die Strecke mehrmals absolviert, ist jeweils eine eigene Startkarte erforderlich. Nach jeder Durchwanderung der Strecke ist die Startkarte mit dem IVV-Wertungsheft zur Abstempelung vorzulegen.

**Auskunft:** Felix Fischer, Sudetenstraße 64, 92242 Hirschau, Telefon (0 96 22) 38 67  
Carmen Renner, Am Bachrain 16, 92242 Hirschau, Telefon (0 96 22) 71 75 07

**Wichtige Hinweis:** Werbung für Veranstaltungen, die für das Internationale Volkssportabzeichen getätigt werden, ist auf dem Start- und Zielgelände erlaubt. Das Anbringen von Plakaten und das Auslegen von Prospekten auf der Strecke und an den parkenden Fahrzeugen ist gesetzlich verboten. – Gewerbliche Verkaufsstände Dritter sind am Start- und Zielgelände sowie auf der gesamten Wanderstrecke nicht erlaubt. Das Wegwerfen von Papier und sonstigen Abfällen ist Umweltverschmutzung und daher zu unterlassen. Nach gesetzlichen Bestimmungen kann der Teilnehmer haftbar gemacht werden. Abfälle sind in bereitgestellte Behälter zu werfen. Beim Überqueren bzw. bei der Nutzung öffentlicher Straßen sind die gesetzlichen Straßenverkehrsvorschriften zu beachten. Wegen Tollwutgefahr sind mitgebrachte Tiere an der Leine zu halten. – Das Rauchen im Walde ist verboten. – Wurde die Startgebühr überwiesen, ist der Zahlschein aufzubewahren und am Start bei der Abholung der Startkarte vorzuweisen. Nicht abgeholte Startkarten verfallen ohne Anspruch auf Rückerstattung der Gebühren oder auf Aushängung der Auszeichnung.

## Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

**Verkehrsverbindung:** Nächste Bahnstation ist Amberg, Busverbindung: Amberg–Schnaittenbach–Weiden.  
**Gottesdienstzeiten:** Am Sonntag, den 16. Juni um 8.30 und 10.30 Uhr

## SHORT INFORMATION FOR OUR ENGLISH SPEAKING VOLKSMARCHERS

- Dates and times of start:** Juni 15/16, 2002 between 0600 – 1100 hrs.
- Closing:** 1500 hrs.
- Distances:** 5 km, 10 km and 20 km
- Location of start/finish:** Old Footballplace Weisse Erde, Kolping Street, near Josephaus
- Starting fees:** Preregistration, 3.60 € for award and IVV stamp. Can be made by making a deposit at the Sparkasse Amberg-Sulzbach (Bank code # 752 500 00) Account # 190 203 349. Closing date Juni 09, 2002.  
5,10 € for award and IVV stamp on the days of the event. 1,30 € for the IVV stamp only (no award).
- Group registration:** Point of contact: Carmen Renner, Am Bachrain 16, 92242 Hirschau, Phone (0 96 22) 71 75 07.
- Group awards:** Largest group: trophy. Groups with 30 or more participants: souvenir prizes.
- Note:** The event will take place rain or shine. Please refrain from smoking in the forest and do not litter. Do enjoy the hike.